

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 693/2011 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 юли 2011 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета за установяване на финансови мерки на Общността за прилагането на Общата политика по рибарството и в областта на морското право

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета ⁽³⁾ предвижда финансиране в следните области: международни отношения, управление, събиране на данни и научни консултации, контрол и изпълнение на Общата политика по рибарство („ОПР“).
- (2) Във всяко поле на действие Регламент (ЕО) № 861/2006 се допълва от други свързани регламенти или решения. Няколко елемента в съответната нормативна уредба претърпяха развитие след приемането на посочения регламент, който следва сега да бъде изменен, за да се гарантира съгласуваност между всички елементи от законодателната рамка.
- (3) Опитът показва също, че е необходимо Регламент (ЕО) № 861/2006 да бъде изменен, като се извърши известно адаптиране на някои от неговите разпоредби, за да отговарят по-добре на настоящата ситуация.
- (4) Също така е необходимо да се изясни обхватът на финансовите мерки, където е необходимо, както и да се подобри формулировката на някои членове.
- (5) Партньорствата в международната сфера могат да се договарят на двустранно, регионално или многостранно равнище.
- (6) Съгласно Решение 2007/409/ЕО на Съвета от 11 юни 2007 г. за изменение на Решение 2004/585/ЕО относно създаване на регионални консултативни съвети в рамките

на Общата политика в областта на рибарството ⁽⁴⁾ регионалните консултативни съвети получиха статут на органи, преследващи цел от общ европейски интерес и това следва да бъде отразено в настоящия регламент.

- (7) Във връзка с подготвителните заседания на Консултативния комитет по рибарство и аквакултури („ККРА“) следва да се предвиди възможност за отпускане на финансова помощ за представителите на организации, различни от европейските търговски организации и да се позволи финансирането на разходите за писмени и устни преводи, както и разходите за наемане на помещения. Актуализира се списъкът на консултативните органи, за чиито заседания пленарният ККРА определя представител.
- (8) Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с общата политика в областта на рибарството ⁽⁵⁾ разшири обхвата на събирането на данните, като включи събирането, управлението и използването на данни и това следва да бъде изрично посочено в настоящия регламент.
- (9) Решение 2008/949/ЕО на Комисията от 6 ноември 2008 г. за приемане на многогодишна програма на Общността съгласно Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета ⁽⁶⁾ предвижда събираните данни да включват социално-икономически променливи.
- (10) Приемливите мерки за финансова помощ на Съюза в областта на събирането на данни и научни консултации са определени в Регламент (ЕО) № 199/2008 и Регламент (ЕО) № 861/2006 следва да бъде съгласуван с тези разпоредби.
- (11) Програмните мерки в областта на събирането на данните и научните консултации са посочени в Регламент (ЕО) № 199/2008 и в Регламент (ЕО) № 665/2008 на Комисията от 14 юли 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета ⁽⁷⁾.
- (12) Редица разпоредби на Решение 2000/439/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно финансовия принос на Общността към разходите, които са направени от държавите-членки в процеса на събиране на данни, и за финансиране на проучвания и пилотни проекти за осъществяване на общата политика по рибарство ⁽⁸⁾ не бяха включени в Регламент (ЕО) № 861/2006, нито

⁽¹⁾ ОВ С 44, 11.2.2011 г., стр. 171.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 6 април 2011 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и Решение на Съвета от 21 юни 2011 г.

⁽³⁾ ОВ L 160, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 155, 15.6.2007 г., стр. 68.

⁽⁵⁾ ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 346, 23.12.2008 г., стр. 37.

⁽⁷⁾ ОВ L 186, 15.7.2008 г., стр. 3.

⁽⁸⁾ ОВ L 176, 15.7.2000 г., стр. 42.

бяха превърнати в правила за прилагане. Това създаде юридическа празнота за 2007 г. и 2008 г., през който период Комисията продължи да прилага валидните дотогава правила съгласно разпоредбите на Решение 2000/439/ЕО. С оглед на правната яснота следва да се предвиди с обратно действие, че тези правила са продължили да бъдат приложими и през посочения период.

- (13) Разходите в областта на предоставянето на научни съвети следва да включват разходите по договори за партньорство с международните органи, които извършват оценка на запасите.
- (14) Данните за приемливите разходи в областта на контрола следва да бъдат представени по по-ясен и по-подробен начин, и да се установи връзка с Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾ и с Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов⁽²⁾.
- (15) Въпреки че представляват орган на държава-членка, участниците в обученията в областта на контрола и изпълнението на правилата на общата политика в областта на рибарството невинаги са непременно длъжностни лица. Поради това разходите, направени за обучението на друг персонал, следва също да бъдат приемливи с оглед на финансовите мерки.
- (16) Съвместният изследователски център не само анализира прилагането на контролните дейности, но също така предлага консултации и участва в разработването на нови технологии.
- (17) Програмните правила за контрола на разходите трябва да бъдат адаптирани с цел подобряване на финансовото управление, най-вече чрез определянето на по-ранна дата за подаване на заявленията за помощ на Съюза и по-подробно определяне на информацията, която трябва да се предостави по проектите и формата, под която тя следва да бъде предоставена.
- (18) Заглавието и постановителната част на Регламент (ЕО) № 861/2006 следва да бъдат променени с оглед отчитането на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г.
- (19) С оглед гарантиране на еднакви условия за прилагането на мерките в областта на контрола и изпълнението и по-специално по отношение на разходите, извършени от държавите-членки по реализация на системите за мониторинг и контрол, прилагани към ОПР, както и на мерки в областта на събирането, управлението и използването на основни данни, изпълнителните правомощия следва да бъдат предоставени на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за

контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията⁽³⁾.

- (20) Поради това Регламент (ЕО) № 861/2006 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 861/2006 се изменя, както следва:

- 1) Заглавието се заменя със следния текст:

„Регламент (ЕС) № 861/2006 на Съвета от 22 май 2006 година за установяване на финансови мерки на Съюза за прилагането на Общата политика по рибарство и в областта на морското право“.

- 2) В постановителната част, с изключение на позоваванията на Агенцията на Общността за контрол на риболова в член 4, буква в), думата „Общност“ и думата „Общности“ се заменят с думата „Съюз“. Думите „водите на Общността“ се заменят с думите „водите на ЕС“. Извършват се всички необходими граматически поправки.

- 3) В член 2 буква б) се заменя със следното:

„б) мерки за опазване, събиране и управление на данни, както и използване на данни за изготвяне на научни консултации за ОПР;“.

- 4) В член 3 буква б) се заменя със следното:

„б) подобряване на събирането, управлението и използването на данни, необходими за ОПР;“.

- 5) Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

Специфични цели в областта на събирането, управлението и използването на данни и в областта на научната информация

Финансовите мерки на Съюза по членове 9, 10 и 11 допринасят да се подобри събирането, управлението и използването на данните, както и научната информация относно състоянието на ресурсите, относно нивото на риболова, относно влиянието на рибарството върху ресурсите и върху морската екосистема, относно икономическите аспекти на рибарството и аквакултурата и относно резултатите на риболовната индустрия във водите на ЕС и извън тях чрез предоставяне на финансова помощ на държавите-членки, за да създадат многогодишни обобщени и научнообосновани масиви от данни, които включват биологична, техническа, екологична и социално-икономическа информация.“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

б) В член 7, параграф 1 буква в) се заменя със следното:

„в) усъвършенстване чрез партньорство на двустранно, регионално или многостранно равнище на капацитета за управление и контрол на рибните ресурси на трети държави за осигуряване на устойчив риболов и насърчаване на икономическото развитие на сектор рибарство в тези държави чрез подобряване на научно-техническата оценка на въпросните сектори посредством мониторинг и контрол на риболовните дейности, здравословните условия и добрата бизнес среда в сектора;“.

7) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Мерки в областта на контрола и изпълнението

1. В областта на контрола и изпълнението на правилата на ОПР следните разходи са допустими за финансови мерки на Съюза:

а) разходи, извършени от държавите-членки за реализация на системите за мониторинг и контрол, които се прилагат за ОПР за:

i) инвестиции, свързани с контролните дейности, осъществявани от компетентните национални органи, административните органи или от частния сектор при:

— закупуване и/или разработване и инсталиране на технологии, включително хардуер и софтуер, системи за откриване на кораби (VDS) и компютърни мрежи, позволяващи събиране, управление, проверка, анализ, обмен и разработване на методи за вземане на проби за данни, свързани с риболовните дейности, и разработване на уебсайтове, свързани с контрола;

— закупуване и/или разработване на компонентите, необходими за гарантирането на трансфера на данни между субектите, участващи в риболова и пускането на рибни продукти на пазара в съответната държава-членка и органите на Съюза, включително необходимите компоненти за електронни системи за записване и отчитане (ERS), системи за наблюдение на кораби (VMS) и системи за автоматична идентификация (AIS);

— внедряване на програми за обмен и анализ на данни между държавите-членки;

— закупуване и модернизация на средствата за контрол;

ii) програми за обучение и обмяна на опит, включително такива между държави-членки, за персонал, отговарящ за задачите по мониторинг, контрол и надзор в областта на рибарството;

iii) осъществяването на пилотни проекти по контрола на рибарството;

iv) анализи на икономическата ефективност, а също и оценка на извършените проверки и разходите, направени от компетентните органи за мониторинг, контрол и надзор;

v) инициативи, включително семинари и медийни мероприятия, насочени към повишаване на информираността както на рибарите и другите участници като инспектори, прокурори и съдии, така и на обществеността, относно необходимостта от борба с незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов и относно прилагането на правилата на ОПР;

б) разходите, свързани с административните договорености на Съвместния изследователски център или кой да е друг консултативен орган на Съюза, за целите на провеждането на оценка и разработване на нови технологии за контрол;

в) всички текущи разходи, отнасящи се до инспекциите от инспектори на Комисията, относно прилагането на ОПР от държавите-членки, и по-специално — командировки за инспекция, оборудване и обучение на инспектори по техника на безопасност, заседания и наемането или закупуването от Комисията на средства за инспекция;

г) помощта за бюджета на АОКР за покриване на разходи за персонала, административните и оперативните разходи, свързани с годишния план за работа на АОКР.

2. Комисията може да приеме подробни разпоредби за прилагането на параграф 1, буква а) чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.“

8) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

Мерки в областта на събирането, управлението и използването на основни данни

1. В областта на събирането, управлението и използването на основни данни следните разходи се считат за приемливи разходи за финансова помощ на Съюза в рамките на многогодишните национални програми, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с Общата политика в областта на рибарството (*):

- а) разходи, извършени за събирането на биологични, технически, екологични и социално-икономически данни във връзка с риболова с търговска цел и любителския риболов, включително проби, мониторинг в открито море и научни изследвания, както и събирането на екологични и социално-икономически данни за аквакултурите и преработвателната промишленост съгласно многогодишната програма на Съюза, посочени в член 3 от Регламент (ЕО) № 199/2008;
- б) разходи, извършени по мерки, свързани с управлението, развитието, подобряването и използването на данните, упоменати в буква а);
- в) разходи, извършени по мерки, свързани с използването на данните, упоменати в буква а), като оценки на биологични параметри и генерирането на набори от данни за научен анализ и консултации;
- г) разходи, извършени във връзка с участието в регионалните координационни срещи, посочени в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 199/2008, по време на съответните срещи на регионални организации за управление на риболова, в които Съюзът е договаряща страна или наблюдател, и по време на срещи на международни органи, отговарящи за изготвянето на научни консултации.

2. Комисията може да приеме подробни разпоредби за прилагането на параграф 1 от настоящия член чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.

(*) ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1.“

9) Член 10 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Мерки в областта на събирането, управлението и използването на допълнителни данни“;

б) второто изречение в увода на параграф 1 се заменя със следното:

„Дейностите, които са приемливи за финансова помощ на Съюза, включват:“;

в) в параграф 1 буква а) се заменя със следното:

„а) методологични изследвания и проекти, насочени към оптимизиране и стандартизиране на методите за събиране на данни, изискуеми за предоставянето на научни консултации;“.

10) В член 11 буква а) се заменя със следното:

„а) разходите за договори за партньорство с национални изследователски институти или с международни органи, които извършват оценка на запасите за предоставянето на научна информация и данни;“.

11) Член 12 се изменя, както следва:

а) букви а), б) и в) се заменят със следното:

„а) пътни и хотелски разноски за членовете на представителни организации в ККРА, свързани с подготовителни заседания преди заседанията на ККРА, писмените и устни преводи, както и разходите за наемане на помещения, извършени с оглед на тези подготовителни заседания;

б) разходите за участие на представителите, посочени от ККРА да го представляват на заседанията на регионалните консултативни съвети (РКС), Международния съвет за изследване на морето (ICES) и Научно-технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР);

в) оперативните разходи за РКС, предвидени в Решение 2004/585/ЕО;“

б) в буква г) подточка ii) се заменя със следното:

„ii) предоставяне на много широк достъп до данните и обяснителния материал, отнасящ се по-специално до предложенията на Комисията, чрез разработване на интернет страници на съответните отдели на Комисията и изготвяне на редовни публикации, както и организиране на информационни и обучителни семинари за анализатори, формиращи общественото мнение.“

12) В член 13, параграф 1 буква д) се заменя със следното:

„д) доброволните финансови вноски за работа или програми, извършвани от международните организации, които са от специален интерес за Съюза;“.

13) Член 16 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Процент на съфинансиране в областта на събирането, управлението и използването на основни данни“;

б) думите „член 23, параграф 1“ се заменят с думите „член 4 от Регламент (ЕО) № 199/2008“.

14) Заглавието на член 17 се заменя със следното:

„Процент на съфинансиране в областта на събирането, управлението и използването на допълнителни данни“.

15) В член 18 параграфи 2 и 3 се заменят, както следва:

„2. Съгласно финансово споразумение с Комисията се разпределят обезпечения на всяка представителна организация, която е член на пленума на ККРА, пропорционално на пълномощията в рамките на пленарния комитет на ККРА и в зависимост от наличните финансови средства.“

3. Тези обезпечения и средната стойност на пътуване за член на представителна организация определят броя на пътуванията, за които всяка организация може финансово да отговаря, направени за целите на подготвителни заседания. В рамките на общата стойност на обезпечението 20 % от реалните приемливи разходи се задържат като еднократна сума от всяка представителна организация за покриване на тези организационни и административни разходи, които са строго свързани с организирането на подготвителните заседания.“

16) Член 20 се изменя, както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Държавите-членки подават заявления до Комисията за финансова помощ на Съюза до 15 ноември на годината, предшестваща съответната година на прилагане.

Тези заявления се придружават от годишна програма за контрол на рибарството, съдържаща следната информация:

- а) цели на годишната програма за контрол на рибарството;
- б) планирани налични човешки ресурси;
- в) планирани налични финансови средства;
- г) планиран брой на наличните плавателни и летателни средства;
- д) списък с проекти, за които се търси финансов принос;
- е) общият размер на разходите, планирани за изпълнение на проектите;
- ж) график за изпълнение на всеки проект, посочен в списъка на годишната програма за контрол на рибарството;
- з) списък с показатели, които се използват за оценка резултатността на годишната програма за контрол на рибарството.

2. В годишната програма за контрол на рибарството за всеки проект се посочва към коя мярка по член 8, буква а) се отнася той, заедно с целта на проекта и подробно описание на същия, включващо следните характеристики: собственика, местоположението, приблизителните разходи, графика на приключване на проекта и процедурата за обществена поръчка, която ще се прилага. Когато даден проект се осъществява съвместно от повече от една държава-членка, годишната програма за

контрол на рибарството включва и списък с държавите-членки, осъществяващи проекта, приблизителните общи разходи за проекта, както и приблизителните разходи за всяка държава-членка.“;

б) в параграф 3 буква б) се заменя със следното:

„б) колко часа или дни през годината се прогнозира да бъдат използвани за контрол върху рибарството и коя система се прилага в държавата-членка, за да се даде възможност на Комисията или на Сметната палата да проверят тяхното ефективно използване за контролни цели;“

в) добавя се следният параграф:

„4. Държавите-членки предоставят информацията, поискана съгласно параграфи 1, 2 и 3 чрез изпращането в електронен вид и на хартиен носител на електронен формуляр, предоставен им от Комисията.“

17) Заглавието на раздел 2 от глава V се заменя със следното:

„Процедурите в областта на събирането, управлението и използването на данни“.

18) Член 22 се заменя със следното:

„Член 22

Уводна разпоредба

Финансовият принос на Общността към разходите, направени от държавите-членки за събирането, управлението и използването на основните данни по член 9, се предоставя съгласно процедурите, определени в настоящия раздел.“

19) Член 23 се заличава.

20) Член 24 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Решение за финансиране на Комисията“;

б) параграф 1 се заменя със следното:

„1. На база многогодишните програми, представени от държавите-членки съгласно член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 199/2008 и одобрени от Комисията съгласно член 6, параграф 3 от същия регламент, всяка година се вземат решения за финансовия принос на Съюза към националните програми в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 30, параграф 2.“;

в) параграф 2 се заличава.

21) Член 30 се заменя със следното:

„Член 30

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден съгласно член 30, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (*).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

(*) ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.“

22) Член 31 се заличава.

23) Член 32 се заменя със следното:

„Член 32

Отмяна на стари актове

Отменят се Регламент (ЕО) № 657/2000 и решения 2000/439/ЕО и 2004/465/ЕО, считано от 1 януари 2007 г. Независимо от това правилата, установени в член 3, второ тире, в членове 4 и 6 и в приложението към Решение 2000/439/ЕО, приложимо от 31 декември 2006 г., се прилагат аналогично към националните програми за събиране, управление и използване на данни за годините 2007 и 2008.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 1, точка 23 се прилага, считано от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 6 юли 2011 година.

За Европейския парламент

Председател

J. BUZEK

За Съвета

Председател

M. DOWGIELEWICZ